Otovent® GO

NL

Otovent® GO is een medisch hulpmiddel waarmee u de druk in uw oren eenvoudig en gemakkelijk kunt vereffenen (klaren) om symptomen van oordruk te verlichten, bijvoorbeeld na een verkoudheid, tijdens het vliegen of bij het duiken. Otovent® GO is gebruiksvriendelijk, gemakkelijk mee te nemen en biedt verlichting zodra de symptomen zich voordoen.

Inhoud

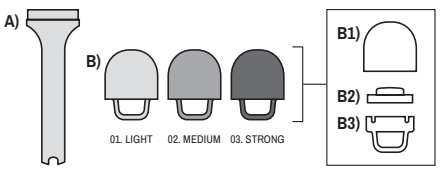
A. Handgreep (polypropyleen)

B. Neusstuk, 3 verschillende weerstandsniveaus; “01. LIGHT”, “02. MEDIUM”, “03. STRONG”

B1. Top (polypropyleen)

B2. Ventiel (siliconen)

B3. Ventielhouder (polypropyleen)



Gebruiksaanwijzing

Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik.

Indicaties en klinische voordelen

Otovent® GO helpt de onderdruk in het middenoor te vereffenen.

Veelvoorkomende symptomen van onderdruk in het middenoor:

- De oren voelen verstopt aan
- Gehoorverlies
- Ongemak of pijn aan het oor
- Een zwaar gevoel of lichte duizeligheid

Wat doet Otovent® GO?

Otovent® GO helpt de druk in het middenoor te vereffenen wanneer door de neus wordt uitgeademd tegen weerstand. Hierdoor stijgt de druk in de neusholte, waardoor de buis van Eustachius opengaat.

Voordat u Otovent® GO gaat gebruiken

Haal de Otovent® GO uit de verpakking door het ronde uiteinde van het neusstukje omhoog te trekken.

Otovent® GO wordt voorgemonteerd geleverd en is direct klaar voor gebruik.

Hoe gebruikt u Otovent?® GO

Algemeen gebruik van Otovent® GO

Otovent® GO moet driemaal daags (’s ochtends, ’s middags en ’s avonds) worden gebruikt, of vaker indien nodig, waarbij telkens één keer per neusgat wordt uitgeademd. Als uw klachten binnen een week niet verminderen, moet u contact opnemen met uw arts.

Voor verlichting van symptomen tijdens vliegen, duiken of behandeling in een decompressiekamer

Gebruik Otovent® GO 3 tot 4 keer zodra het vliegtuig begint te dalen of als u tijdens de vlucht last krijgt van uw oren. Als uw oren nog steeds verstopt aanvoelen, kunt u Otovent® GO na de landing blijven gebruiken. Otovent® GO kan meerdere keren worden gebruikt om de druk in de oren te vereffenen voor of na het duiken, of tijdens of na een behandeling in een decompressiekamer.

Gebruiksaanwijzing

Otovent® GO wordt voorgemonteerd en gebruiksklaar geleverd, met neusstuk **“01. LIGHT”** (lage weerstand).

1. Plaats het ronde deel van het hulpmiddel met het kleine ronde gaatje stevig tegen één neusgat.
2. Houd uw andere neusgat dicht met uw wijsvinger.
3. Adem diep in door uw mond, sluit vervolgens uw mond en adem uit via de Otovent® GO totdat de weerstand afneemt en er lucht door het hulpmiddel stroomt.
4. Herhaal deze handeling voor uw andere neusgat.



Een succesvolle toepassing gaat vaak gepaard met een duidelijke “plop“ of het gevoel dat de oren open zijn.

Als er met weerstand **“01. LIGHT”** geen resultaat wordt bereikt, trek het neusstuk van het handvat en vervang het door het neusstuk met het nummer **“02. MEDIUM”** en herhaal de procedure. Als dit nog steeds niet het gewenste resultaat oplevert, schakel dan over naar het neusstuk met het nummer **“03. STRONG”** en probeer het opnieuw.

Het kan een paar pogingen kosten voordat u de techniek onder de knie heeft.

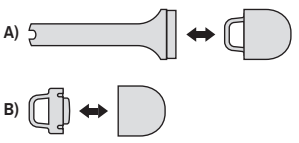
Schoonmaken

1. Verwijder de handgreep door de handgreep en het neusstuk van elkaar te trekken.
2. Maak de ventielhouder los van de top (maar laat het ventiel zitten).
3. Spoel de top af met water. Spoel indien nodig ook de ventielhouder af. Zorg ervoor dat u de ventielhouder tijdens het spoelen zo vasthoudt dat het handvat naar beneden wijst, om te voorkomen dat het ventiel losraakt.



4. Veeg de binnenkant van de top droog.
5. Laat het geheel goed aan de lucht drogen voordat u het weer in elkaar zet.

Demontage/montage



Reinig slechts één neusstuk tegelijk om te voorkomen dat u de onderdelen door elkaar haalt.

Als het ventiel losraakt uit de ventielhouder, zet u deze weer vast.

Contra-indicaties

Wanneer mag Otovent® GO niet worden gebruikt?

Otovent® GO mag niet worden gebruikt bij een acute oorontsteking (acute otitis media), infecties van de bovenste luchtwegen, als u in het verleden problemen met het trommelvlies heeft gehad, of als u onlangs een neusbijholteoperatie heeft ondergaan.

Voorzorgsmaatregelen

Als u vaak last heeft van lichte neusbloedingen, dient u Otovent® GO met de nodige voorzichtigheid te gebruiken, aangezien elke handeling aan de neus een neusbloeding kan veroorzaken.

Raadpleeg uw arts voordat u Otovent® GO gebruikt als u:

Een geperforeerd trommelvlies heeft gehad, een gezichtstrauma of -breuk heeft opgelopen, of een operatie heeft ondergaan aan de oren, de gezichtsbeenderen of de neusbijholten.

Lijdt aan slecht onder controle te houden, ernstig of instabiel glaucoom.

Een ernstige hart- en vaatziekte heeft, zoals hartfalen of hartritmestoornissen, vanwege het risico op een beroerte of cardiovasculaire instabiliteit.

Stop met het gebruik van dit product en neem contact op met een arts als u last krijgt van:

Ernstige hoofdpijn, ernstige duizeligheid, misselijkheid, gevoeligheid voor licht of ernstig ongemak in het oor.

Bijwerkingen

Er kunnen milde en tijdelijke bijwerkingen optreden, zoals tijdelijk ongemak of pijn in het oor, hoofdpijn, duizeligheid of neusbloedingen (vooral als u gevoelig bent voor neusbloedingen of onlangs krachtig uw neus hebt gesnoten; dit is meestal niet schadelijk).

Aanvullende informatie

Otovent® GO is geschikt voor volwassenen en kinderen van 12 jaar en ouder.

Kinderen moeten onder toezicht van een volwassene worden behandeld.

WAARSCHUWING: Verstikkingsgevaar; bevat kleine onderdelen. Houd buiten het bereik van kinderen van 3 jaar en jonger.

Gebruik het product niet als het beschadigd is.

Mocht zich tijdens het gebruik een ernstig incident voordoen, neem dan contact op met de fabrikant, info@circiuspharma.com of de bevoegde instantie in uw land.

Houdbaarheid, opslag en verwijdering

Otovent® GO is een herbruikbaar product dat uitsluitend bestemd is voor gebruik door één persoon (niet-steriel).

Aanbevolen bewaarcondities: kamertemperatuur (18–25 °C) en niet in direct zonlicht.

Otovent® GO moet vóór de uiterste houdbaarheidsdatum of binnen 1 jaar na het eerste gebruik worden gebruikt, afhankelijk van wat het eerst plaatsvindt.

Voer het af volgens de plaatselijke voorschriften.

Datum van uitgifte: 2026-05

FR

Otovent® GO est un dispositif médical qui vous aide à équilibrer facilement et confortablement la pression dans les oreilles afin de soulager les symptômes liés à une différence de pression, par exemple après un rhume, lors d’un voyage en avion ou la pratique de la plongée. Otovent® GO est facile à utiliser et à emporter, il procure un soulagement dès l’apparition des symptômes.

Sommaire

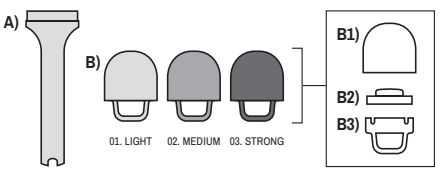
A. Poignée (polypropylène)

B. Embouts nasaux, 3 niveaux de résistance différents ; « 01. LIGHT », « 02. MEDIUM », « 03. STRONG »

B1. Corps (polypropylène)

B2. Valve (en silicone)

B3. Porte-valve (polypropylène)



Mode d’emploi

Lire attentivement cette notice avant utilisation.

Indications et bénéfices cliniques

Otovent® GO aide à équilibrer la pression négative dans l’oreille moyenne.

Symptômes courants d’une pression négative dans l’oreille moyenne :

- Sensation d’oreilles bouchées
- Déficience auditive
- Gêne ou douleur à l’oreille
- Sensation de lourdeur ou légers vertiges

Comment fonctionne Otovent® GO ?

Otovent® GO aide à équilibrer la pression dans l’oreille moyenne lorsque de l’air est insufflé dans le nez contre une résistance. Cela augmente la pression dans la cavité nasale, ce qui permet d’ouvrir la trompe d’Eustache.

Avant d’utiliser Otovent® GO

Retirez le bouchon rond de l’embout nasal en le tirant vers le haut.

Otovent® GO est livré préassemblé et prêt à l’emploi.

Comment utiliser Otovent® GO

Utilisation générale d’Otovent® GO

Il convient d’utiliser Otovent® GO trois fois par jour (le matin, l’après-midi et le soir) ou plus souvent si nécessaire, avec une expiration par narine à chaque utilisation. Si vous ne constatez aucune amélioration de vos symptômes après une semaine, consultez votre médecin.

Pour soulager les symptômes lors d’un voyage en avion, de la plongée ou d’un traitement en caisson hyperbare

En avion, utilisez Otovent® GO 3 à 4 fois dès que l’appareil entame sa descente ou si vous ressentez une gêne pendant le vol. Si vous avez toujours l’impression d’avoir les oreilles bouchées, vous pouvez continuer à utiliser Otovent® GO après l’atterrissage.

Otovent® GO peut également être utilisé plusieurs fois afin d’équilibrer la pression dans les oreilles avant une plongée ou pendant/après un traitement en caisson hyperbare.

Mode d’emploi

Otovent® GO est livré préassemblé et prêt à l’emploi, avec l’embout nasal **« 01. LIGHT »** (faible résistance).

1. Placez l’extrémité arrondie de l’embout nasal contre une narine en la maintenant fermement.
2. À l’aide de votre index, bouchez l’autre narine..
3. Inspirez profondément par la bouche, puis fermez la bouche et expirez dans l’Otovent® GO jusqu’à ce que vous sentiez la résistance diminuer et que l’air circule à travers le dispositif.
4. Répétez la procédure avec l’autre narine.



Une utilisation réussie est généralement caractérisée par un « petit claquement » ou par la sensation que les oreilles se sont débouchées.

Si aucun effet n’est obtenu avec la résistance **« 01. LIGHT »** retirez l’embout nasal et remplacez-le par l’embout marqué **« 02. MEDIUM »**, puis répétez la procédure. Si cette résistance ne permet toujours pas d’obtenir le résultat souhaité, utilisez l’embout nasal marqué **« 03. STRONG »** et réessayez.

La maîtrise de la technique peut nécessiter plusieurs tentatives.

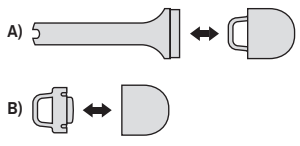
Nettoyage

1. Retirez la poignée en séparant la poignée et l’embout nasal.
2. Séparez le support de valve du corps de l’embout nasal en laissant la valve en place.
3. Rincez le corps de l’embout à l’eau. Si nécessaire, rincez également le support de valve. Veillez à maintenir le support de valve vers le bas pendant le rinçage afin d’éviter que la valve ne se détache.



4. Essuyez l’intérieur du corps de l’embout.
5. Laissez sécher complètement à l’air libre avant de remonter le dispositif.

Démontage/Remontage



Nettoyez un seul embout nasal à la fois pour éviter de les confondre.

Si la valve se détache de son support, remettez-la en place.

Contre-indications

Dans quels cas ne faut-il pas utiliser Otovent® GO ?

Otovent® GO ne doit pas être utilisé en cas d’infection aiguë de l’oreille (otite moyenne aiguë), d’infection des voies respiratoires supérieures, d’antécédents de problèmes de tympan ou si vous avez récemment subi une intervention chirurgicale des sinus.

Circius Pharma AB
S. Långebergsgatan 34-36
SE-436 32 Askim, Sweden
www.circiuspharma.com

Contact met de consument / Verbraucherkontakt / Contact consommateur

NL: postbus@medex-instrumenten.com
BE: postbus@medex-instrumenten.com
FR: info@mlmmedical.fr

Otovent® GO

Précautions

Si vous souffrez de saignements de nez fréquents, même légers, Otovent® GO doit être utilisé avec prudence, car toute manipulation du nez peut provoquer un saignement de nez.

Consultez votre médecin avant d'utiliser Otovent® GO si :

avez eu un tympan perforé

avez subi un traumatisme facial

avez subi une intervention chirurgicale concernant les oreilles, les structures faciales ou les sinus

souffrez d'un glaucome sévère, mal contrôlé ou instable

présentez une maladie cardiovasculaire grave, telle qu'une insuffisance cardiaque, une arythmie, ou si vous êtes exposé(e) à un risque d'accident vasculaire cérébral ou d'instabilité cardiovasculaire.

Arrêtez d'utiliser ce produit et consultez un médecin si vous présentez :

des maux de tête sévères, des vertiges importants, des nausées une sensibilité à la lumière, ou une douleur intense.

Effets indésirables

Des effets indésirables légers et temporaires peuvent survenir, tels qu'une sensation passagère de gêne ou de douleur dans l'oreille, des maux de tête, des étourdissements ou des saignements de nez (en particulier si vous êtes sujet(te) aux saignements de nez ou si vous vous êtes récemment mouché(e) vigoureusement ; ce phénomène est généralement sans gravité).

Informations complémentaires

Otovent® GO convient aux adultes et aux enfants âgés de 12 ans et plus.

Les enfants doivent être soignés sous la surveillance d'un adulte.

AVERTISSEMENT: Risque d'étouffement ; contient de petites pièces. Tenir hors de portée des jeunes enfants (0 à 3 ans).

N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

Si un incident grave survient pendant l'utilisation, contactez le fabricant, info@circiuspharma.com, ou l'autorité compétente de votre pays.

Durée de conservation, stockage et élimination

Otovent® GO est un produit réutilisable destiné à être utilisé par une seule personne (non stérile).

Conditions de conservation recommandées : à température ambiante (18–25 °C) et à l'abri de la lumière directe du soleil.

Otovent® GO doit être utilisé avant la date de péremption ou dans l'année suivant la première utilisation, selon la première éventualité.

Éliminer Otovent® GO conformément à la réglementation locale.

Date d'émission : 2026-05

DE

Otovent® GO ist ein Medizinprodukt, mit dem Sie den Druck im Ohr einfach und bequem ausgleichen können, um Druckgefühl in den Ohren zu lindern, beispielsweise nach einer Erkältung, beim Fliegen oder beim Tauchen. Otovent® GO ist einfach anzuwenden und leicht mitzunehmen und sorgt für Linderung, sobald Symptome auftreten.

Inhalt

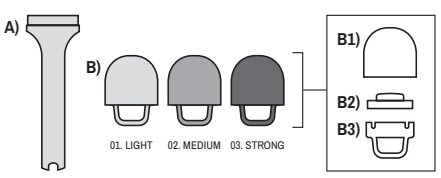
A. Griff (Polypropylen)

B. Nasenstück, 3 verschiedene Widerstandsstufen: „01. LIGHT", „02. MEDIUM", „03. STRONG"

B1. Kappe (aus Polypropylen)

B2. Ventil (Silikon)

B3. Ventilhalter (Polypropylen)



Gebrauchsanweisung

Lesen Sie vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung.

Indikationen und klinischer Nutzen

Otovent® GO hilft, Unterdruck im Mittelohr auszugleichen.

Häufige Symptome von Unterdruck im Mittelohr:

- Die Ohren fühlen sich verstopft an
- Beeinträchtigtes Hörvermögen
- Beschwerden oder Schmerzen im Ohr
- Schweregefühl oder leichter Schwindel

Wie funktioniert Otovent® GO?

Otovent® GO hilft, den Druck im Mittelohr auszugleichen, indem Luft gegen einen Widerstand durch die Nase ausgeatmet wird. Hierdurch steigt der Druck in der Nasenhöhle, wodurch sich die Eustachische Röhre öffnet.

Vor der Anwendung von Otovent® GO

Nehmen Sie Otovent® GO aus der Verpackung, indem Sie das runde Ende des Nasenteils nach oben ziehen. Otovent® GO wird vormontiert geliefert und ist sofort einsatzbereit.

Anwendung von Otovent® GO

Allgemeine Anwendung von Otovent® GO

Otovent® GO sollte dreimal täglich (morgens, nachmittags und abends) oder bei Bedarf öfter angewendet werden, wobei jedes Mal ein Atemzug pro Nasenloch erfolgt. Falls Ihre Symptome innerhalb einer Woche nicht nachlassen, sollten Sie ärztlichen Rat einholen.

Zur Linderung von Symptomen beim Fliegen und Tauchen oder bei Behandlungen in einer Überdruckkammer

Verwenden Sie Otovent® GO 3- bis 4-mal, sobald das Flugzeug zum Sinkflug ansetzt oder wenn Sie während des Fluges Beschwerden verspüren. Sollten sich Ihre Ohren weiterhin „zu" sein, können Sie Otovent® GO auch nach der Landung weiterverwenden. Otovent® GO kann mehrfach verwendet werden, um den Ohrendruck vor und nach dem Tauchen oder während und nach einer Behandlung in einer Überdruckkammer auszugleichen.

Gebrauchsanweisung

Otovent® GO wird bereits zusammengefügt und gebrauchsfertig geliefert, das Nasenstück **„01. LIGHT"** (geringer Widerstand) ist bereits angebracht.

1. Halten Sie den runden Teil des Geräts mit dem kleinen runden Loch fest an ein Nasenloch.
2. Halten Sie mit dem Zeigefinger das andere Nasenloch zu.
3. Atmen Sie tief durch den Mund ein, schließen Sie dann den Mund und atmen Sie durch das Otovent® GO aus, bis der Widerstand nachlässt und Luft durch das Gerät strömt.
4. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem anderen Nasenloch.



Ein erfolgreicher Einsatz ist oft durch ein deutliches „Knacken" oder das Gefühl gekennzeichnet, dass die Ohren wieder frei sind.

Wenn mit dem Widerstand **„01 LIGHT"** keine Wirkung erzielt wird, ziehen Sie das Nasenstück und den Griff auseinander und wechseln Sie zum Nasenstück mit der Kennzeichnung **„02. MEDIUM"** und wiederholen Sie den Vorgang. Sollte dies immer noch nicht zum gewünschten Ergebnis führen, wechseln Sie zum Nasenstück mit der Kennzeichnung **„03. STRONG"** und versuchen Sie es erneut.

Es können mehrere Versuche erforderlich sein, bis Sie die Technik beherrschen.

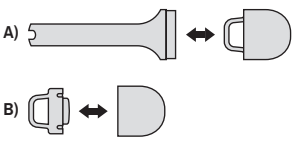
Reinigung

1. Entfernen Sie den Griff, indem Sie den Griff und das Nasenstück auseinanderziehen.
2. Trennen Sie den Ventilhalter von der Kappe (lassen Sie das Ventil jedoch an seinem Platz).
3. Spülen Sie die Kappe mit Wasser aus. Spülen Sie gegebenenfalls auch den Ventilhalter aus. Achten Sie darauf, dass der Ventilhalter während des Spülvorgangs mit dem Griff nach unten gehalten wird, damit sich das Ventil nicht löst.



4. Wischen Sie das Innere der Kappe trocken.
5. Lassen Sie das Teil vor dem Zusammenfügen vollständig an der Luft trocknen.

Demontage/Montage



Nehmen Sie jeweils nur ein Nasenstück in die Hand oder reinigen Sie jeweils nur ein Nasenstück, um Verwechslungen zu vermeiden. Sollte sich das Ventil aus der Ventilhalterung lösen, befestigen Sie es wieder.

Gegenanzeigen

Wann sollte Otovent® GO nicht angewendet werden?

Otovent® GO sollte nicht bei akuten Otrentzündungen (akute Mittelohrentzündung), Infektionen der oberen Atemwege, bei vorbestehenden Trommelfellproblemen oder nach einer kürzlich durchgeführten Nasennebenhöhlenoperation angewendet werden

Vorsichtsmaßnahmen

Wenn Sie häufig unter leichtem Nasenbluten leiden, sollte Otovent® GO mit Vorsicht angewendet werden, da jede Manipulation der Nase Nasenbluten auslösen kann.

Fragen Sie in folgenden Fällen Ihren Arzt, bevor Sie Otovent® GO anwenden:

Wenn Sie eine Trommelfellperforation hatten. Wenn Sie ein Trauma oder eine Fraktur im Gesichtsbereich erlitten haben oder sich einem Eingriff an den Ohren, den Gesichtsknochen oder den Nasennebenhöhlen unterzogen haben.

Wenn Sie an einem schlecht kontrollierten, schweren oder instabilen Glaukom leiden.

Wenn Sie an einer schweren Herz-Kreislauf-Erkrankung wie Herzinsuffizienz oder Herzrhythmusstörungen leiden, da das Risiko eines Schlaganfalls oder einer kardiovaskulären Instabilität besteht.

Verwenden Sie das Produkt nicht weiter und suchen Sie einen Arzt auf, wenn bei Ihnen folgende Symptome auftreten:

Starke Kopfschmerzen, starker Schwindel, Übelkeit, Lichtempfindlichkeit oder starke Beschwerden im Ohr.

Nebenwirkungen

Es können leichte und vorübergehende Nebenwirkungen auftreten, wie z. B. vorübergehende Beschwerden oder Schmerzen im Ohr, Kopfschmerzen, Schwindel oder Nasenbluten (insbesondere, wenn Sie zu Nasenbluten neigen oder sich kürzlich kräftig geschnäuzt haben; dieser Zustand ist in der Regel harmlos).

Weitere Informationen

Otovent® GO ist für Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren geeignet. Kinder dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen behandelt werden.

WARNUNG: Erstickungsgefahr; enthält Kleinteile. Außerhalb der Reichweite von Kleinkindern (0–3 Jahre) aufbewahren. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

Sollte während des Gebrauchs ein schwerwiegender Vorfall auftreten, wenden Sie sich bitte an den Hersteller, info@circiuspharma.com oder die zuständige Behörde in Ihrem Land.

Haltbarkeit, Lagerung und Entsorgung

Otovent® GO ist ein wiederverwendbares Produkt, das ausschließlich für den Gebrauch durch eine einzige Person bestimmt ist (nicht steril).

Empfohlene Lagerung: bei Zimmertemperatur (18–25 °C) und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt.

Otovent® GO sollte vor Ablauf des Verfallsdatums oder innerhalb eines Jahres nach dem ersten Gebrauch verwendet werden, je nachdem, was früher eintritt.

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften.

Ausstellungsdatum: 2026-05

	NL	FR	DE
CE	CE-markering	Marquage CE	CE-Kennzeichnung
	Fabrikant	Fabricant	Hersteller
	Houdbaarheidsdatum (JJJJ-MM)	Date limite d'utilisation (AAAA-MM)	Mindesthaltbarkeitsdatum (JJJJ-MM)
LOT	Partijnummer	Code de lot	Chargennummer
REF	Catalogusnummer	Référence	Katalognummer
UDI	Unieke apparaat-ID	Identifiant unique du dispositif	Eindeutige Gerätekennung
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing of raadpleeg de elektronische gebruiksaanwijzingen	Consultez la notice d'utilisation ou consultez la notice d'utilisation électronique	Siehe Beipackzettel oder elektronische Gebrauchsanweisung
	Let op	Attention	Achtung
1	Meervoudig gebruik bij één patiënt	Utilisations multiples par un même patient	Mehrfache Verwendung bei einem Patienten
0-3	WAARSCHUWING: Verstikkingsgevaar; bevat klein onderdelen. Houd buiten het bereik van kinderen van 3 jaar en jonger	AVERTISSEMENT: Risque d'étouffement ;contient de petites pièces. Tenir hors de portée des enfants de moins de 3 ans.	WARNUNG: Erstickungsgefahr / Außerhalb der Reichweite von Kleinkindern (0–3 Jahre) aufbewahren
MD	Medisch hulpmiddel	Dispositif médical	Medizinprodukt
	Uit de buurt van zonlicht houden	À conserver à l'abri de la lumière du soleil	Vor Sonnenlicht schützen